

# WEIHNACHTSLIEDER

\* \* \*

bearbeitet und gesetzt von  
Daniel Ernst



# WEIHNACHTSLIEDER

\* \* \*

bearbeitet und gesetzt von  
Daniel Ernst



## *Vorbemerkung*

\*

\*

\*

Diese Sammlung von zwanzig Weihnachtsliedern ist ausschließlich für den nicht-kommerziellen Gebrauch gedacht und darf unter Namensnennung des Bearbeiters auch in Auszügen frei zu Unterrichtszwecken und für den Privatgebrauch verwendet, jedoch nicht weiterverkauft werden.

Sie beinhaltet ausschließlich gemeinfreies Liedgut zur Advents- und Weihnachtszeit aus verschiedenen Ländern. Die dazugehörigen Klaviersätze sind - mal mehr, mal weniger - einfach gehalten, so dass sie sich je nach Lied für unterschiedliche Niveaustufen eignen. Insgesamt wurde darauf geachtet, dass sie nicht zu schwierig zu spielen sind und, was den Stimmumfang betrifft, gut singbar bleiben.

München, November 2012

Daniel Ernst



## *Inhalt*

Alle Jahre wieder

Am Weihnachtsbaum die Lichter brennen

Away In A Manger

Es ist ein Ros entsprungen

Es wird scho glei dumpa

Ihr Kinderlein kommet

Il est né le divin enfant

I Saw Three Ships

Jingle Bells

Kommet, ihr Hirten

Lasst uns froh und munter sein

Leise rieselt der Schnee

Maria durch ein Dornwald ging

Morgen, Kinder, wird's was geben

Morgen kommt der Weihnachtsmann

O Tannenbaum

Schneeflöckchen, Weißröckchen

Stille Nacht, heilige Nacht

The Holly And The Ivy

Zu Bethlehem geboren

\*

\*

\*



# Alle Jahre wieder

Melodie: Friedrich Silcher

Text: Wilhelm Hey

The image shows a piano accompaniment for the hymn 'Alle Jahre wieder'. It consists of two systems of music, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The first system has four measures, and the second system has four measures. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The piece ends with a double bar line.

Bearbeitung: Daniel Ernst

Alle Jahre wieder  
Kommt das Christuskind  
Auf die Erde nieder,  
Wo wir Menschen sind.

Kehrt mit seinem Segen  
Ein in jedes Haus,  
Geht auf allen Wegen  
Mit uns ein und aus.

Steht auch mir zur Seite  
Still und unerkant,  
Dass es treu mich leite  
An der lieben Hand.

Sagt den Menschen allen,  
Dass ein Vater ist,  
Dem sie wohlgefallen,  
Der sie nicht vergisst.

\*

\*

\*

# Am Weihnachtsbaum die Lichter brennen

Melodie: Volksweise  
Text: Hermann Kletke

The image shows a piano accompaniment for the song 'Am Weihnachtsbaum die Lichter brennen'. It consists of two systems of music, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The first system has five measures, and the second system has seven measures. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The piece ends with a double bar line.

Bearbeitung: Daniel Ernst

Am Weihnachtsbaum die Lichter brennen,  
Wie glänzt er festlich, lieb und mild,  
Als spräch' er: „Wollt in mir erkennen  
Getreuer Hoffnung stilles Bild.“

„Gesegnet seid, ihr alten Leute,  
Gesegnet sei, du kleine Schar!  
Wir bringen Gottes Gaben heute  
Dem braunen wie dem weißen Haar!“

Die Kinder steh'n mit hellen Blicken,  
Das Auge lacht, es lacht das Herz,  
O fröhlich, seliges Entzücken,  
Die Alten schauen himmelwärts.

„Zu guten Menschen, die sich lieben,  
Schickt uns der Herr als Boten aus,  
Und seid ihr treu und fromm geblieben,  
Wir treten wieder in dies' Haus!“

Zwei Engel sind hereingetreten,  
Kein Auge hat sie kommen sehn,  
Sie geh'n zum Weihnachtstisch und beten  
Und wenden wieder sich und geh'n.

Kein Ohr hat ihren Spruch vernommen,  
Unsichtbar jedes Menschen Blick  
Sind sie gegangen wie gekommen,  
Doch Gottes Segen bleibt zurück.

\*

\*

\*

# Away In A Manger

Melodie: William James Kirkpatrick

The image shows a piano accompaniment for the hymn 'Away In A Manger'. It consists of four systems of music, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The music features a simple, flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The score ends with a double bar line.

Bearbeitung: Daniel Ernst

Away in a manger, no crib for a bed,  
The little Lord Jesus laid down His sweet head.  
The stars in the bright sky looked down where He lay,  
The little Lord Jesus, asleep on the hay.

The cattle are lowing, the Baby awakes,  
But little Lord Jesus, no crying He makes;  
I love Thee, Lord Jesus, look down from the sky  
And stay by my side until morning is nigh.

Be near me, Lord Jesus, I ask Thee to stay  
Close by me forever, and love me, I pray;  
Bless all the dear children in Thy tender care,  
And fit us for Heaven to live with Thee there.

# Es ist ein Ros entsprungen

16. Jh.

The image shows a piano accompaniment for the hymn 'Es ist ein Ros entsprungen'. It consists of two systems of music, each with a treble and bass clef staff. The first system has a treble staff with a 4-measure rest, followed by chords and a melodic line, and a bass staff with a 1-measure rest, followed by a descending eighth-note line. The second system continues with similar textures, including a 5-measure rest in the treble and a 5-measure rest in the bass. The music is in a minor key and common time.

Bearbeitung: Daniel Ernst,  
angelehnt an Michael Praetorius

Es ist ein Ros entsprungen  
Aus einer Wurzel zart,  
Wie uns die Alten sungen,  
Von Jesse kam die Art  
Und hat ein Blümlein bracht  
Mitten im kalten Winter,  
Wohl zu der halben Nacht.

Das Röslein, das ich meine,  
Davon Jesaia sagt,  
Hat uns gebracht alleine  
Marie, die reine Magd.  
Aus Gottes ew'gem Rat  
Hat sie ein Kind geboren  
Wohl zu der halben Nacht.

\*

\*

\*

# Es wird scho glei dumpa

aus Tirol

The image shows a piano accompaniment for the song 'Es wird scho glei dumpa'. It consists of four systems of music, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a mix of chords and moving lines. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. There are first and second endings marked with '1.' and '2.' in the first system. The piece concludes with a double bar line.

Bearbeitung: Daniel Ernst

Es wird scho glei dumpa, es wird scho glei Nacht,  
Drum kimm i zu dir her, mei Heiland auf d'Wacht.  
Will singa a Liadl, dem Liabbling, dem kloan,  
Du magst ja net schlafn, i hör di nur woan.  
Hei, hei, hei, hei!  
Schlaf siaß, herzliabs Kind!

Vergiss hiaz, o Kinderl, dein Kummer, dei Load,  
Dass d'dada muaßt leidn im Stall auf da Hoad.  
Es ziern ja die Engerl dei Liegestatt aus.  
Möcht schöna nit sein drin an König sei Haus.  
Hei, hei, hei, hei!  
Schlaf siaß, herzliabs Kind!

Ja, Kinderl, du bist hoid im Kripperl so schön,  
Mi ziemt, i kann nimmer da weg von dir gehn.  
I wünsch dir von Herzen die siaßte Ruah,  
Die Engerl vom Himmel, die deckn di zua.  
Hei, hei, hei, hei!  
Schlaf siaß, herzliabs Kind!

Mach zua deine Äugal in Ruah und in Fried  
Und gib mir zum Abschied dein Segn no grad mit!  
Aft werd ja mei Schlaferl a Sorgenlos' sein,  
Aft kann i mi ruahli aufs Niederlegn gfrein.  
Hei, hei, hei, hei!  
Schlaf siaß, herzliabs Kind!

# Ihr Kinderlein, kommet

Melodie: Johann A. Schulz  
Text: Christoph von Schmid

The image shows a piano accompaniment for the hymn 'Ihr Kinderlein, kommet'. It consists of three systems of music, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The first system includes first and second endings. The second system has a measure with a sharp sign in the bass clef. The third system includes fingering numbers (1-5) above and below notes. The score ends with a double bar line.

Bearbeitung: Daniel Ernst

Ihr Kinderlein, kommet, o kommet doch all'!  
Zur Krippe her kommet in Betlehems Stall,  
Und seht, was in dieser hochheiligen Nacht  
Der Vater im Himmel für Freude uns macht.

O seht in der Krippe, im nächtlichen Stall,  
Seht hier bei des Lichteins hellglänzendem Strahl  
In reinlichen Windeln das himmlische Kind,  
Viel schöner und holder als Engel es sind.

Da liegt es – das Kindlein – auf Heu und auf Stroh;  
Maria und Josef betrachten es froh;  
Die redlichen Hirten knien betend davor,  
Hoch oben schwebt jubelnd der Engelein Chor.

O beugt wie die Hirten anbetend die Knie,  
Erhebet die Händlein und danket wie sie!  
Stimmt freudig, ihr Kinder, wer sollt sich nicht freu'n,  
Stimmt freudig zum Jubel der Engel mit ein!

\*

\*

\*

# Il est né le divin enfant

aus Frankreich

The musical score is written for piano in G major and 2/4 time. It consists of four systems of staves. The first system shows the beginning of the piece with a treble clef and a bass clef. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The second system continues the melody and bass line. The third system features a change in texture with chords in the treble and a bass line. The fourth system concludes the piece with a final chord in the treble and a bass line. The score includes various musical notations such as fingerings (1, 3, 5), dynamics (p, m.s., sim.), and articulation (accents, slurs). The piece ends with a 'Fine' marking.

*D.C. al Fine*

Bearbeitung: Daniel Ernst

Refrain:

Il est né le divin enfant,  
Jouez hautbois, résonnez musettes !  
Il est né le divin enfant,  
Chantons tous son avènement !

Depuis plus de quatre mille ans,  
Nous le promettaient les prophètes  
Depuis plus de quatre mille ans,  
Nous attendions cet heureux temps.

Refrain

Ah ! Qu'il est beau, qu'il est charmant !  
Ah ! que ses grâces sont parfaites !  
Ah ! Qu'il est beau, qu'il est charmant !  
Qu'il est doux ce divin enfant !

Refrain

Une étable est son logement  
Un peu de paille est sa couchette,  
Une étable est son logement  
Pour un dieu quel abaissement !

Refrain

Partez, grands rois de l'Orient !  
Venez vous unir à nos fêtes  
Partez, grands rois de l'Orient !  
Venez adorer cet enfant !

Refrain

Il veut nos cœurs, il les attend :  
Il est là pour faire leur conquête  
Il veut nos cœurs, il les attend :  
Donnons-les lui donc promptement !

Refrain

# *I Saw Three Ships*

aus England

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and 3/8 time. It consists of two systems of music. The first system contains 8 measures, and the second system contains 7 measures. Fingerings are indicated by numbers 1 through 5 above or below notes. The piece concludes with a double bar line.

Bearbeitung: Daniel Ernst

I saw three ships come sailing in  
On Christmas day, on Christmas day;  
I saw three ships come sailing in  
On Christmas day in the morning.

And what was in those ships all three,  
On Christmas day, on Christmas day?  
And what was in those ships all three,  
On Christmas day in the morning?

Our Saviour Christ and His lady,  
On Christmas day, on Christmas day;  
Our Saviour Christ and His lady,  
On Christmas day in the morning.

Pray whither sailed those ships all three,  
On Christmas day, on Christmas day?  
Pray whither sailed those ships all three,  
On Christmas day in the morning?

O, they sailed into Bethlehem,  
On Christmas day, on Christmas day,  
O, they sailed into Bethlehem,  
On Christmas day in the morning.

And all the bells on Earth shall ring,  
On Christmas day, on Christmas day;  
And all the bells on Earth shall ring,  
On Christmas day in the morning.

And all the angels in Heav'n shall sing,  
On Christmas day, on Christmas day;  
And all the angels in Heav'n shall sing,  
On Christmas day in the morning.

And all the souls on Earth shall sing,  
On Christmas day, on Christmas day;  
And all the souls on Earth shall sing,  
On Christmas day in the morning.

Then let us all rejoice amain,  
On Christmas day, on Christmas day;  
Then let us all rejoice amain,  
On Christmas day in the morning.

\*

\*

\*

# Jingle Bells

Text u. Melodie: James Lord Pierpont

Bearbeitung: Daniel Ernst

Dashing through the snow in a one-horse open sleigh,  
O'er the fields we go, laughing all the way.  
Bells on bobtail ring, making spirits bright,  
What fun it is to ride and sing a sleighing song tonight.  
[:Jingle bells, jingle bells, jingle all the way.  
O, what fun it is to ride in a one-horse open sleigh.:]

A day or two ago I thought I'd take a ride,  
And soon Miss Fannie Bright was seated by my side.  
The horse was lean and lank, misfortune seemed his lot,  
He got into a drifted bank and we got upstot.  
[:Refrain:]

A day or two ago, the story I must tell,  
I went out on the snow, and on my back I fell;  
A gent was riding by in a one-horse open sleigh,  
He laughed as there I sprawling lie, but quickly drove away.  
[:Refrain:]

Now the ground is white, go it while you're young,  
Take the girls tonight and sing this sleighing song.  
Just get a bobtailed bay, two-forty for his speed,  
Then hitch him to an open sleigh, and crack! You'll take the lead.  
[:Refrain:]

# Kommet, ihr Hirten

aus Böhmen

The image shows a musical score for the hymn 'Kommet, ihr Hirten'. It consists of two systems of piano accompaniment. The first system has a treble and bass clef, with a 3/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat). The melody in the treble clef features several triplets and is accompanied by chords in the bass. The second system continues the piece with more complex rhythmic patterns, including sixteenth notes and triplets. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The score concludes with a double bar line and repeat dots. At the bottom right, it is noted 'Bearbeitung: Daniel Ernst'.

Kommet, ihr Hirten, ihr Männer und Frau'n,  
Kommet, das liebliche Kindlein zu schau'n,  
Christus, der Herr, ist heute geboren,  
Den Gott zum Heiland euch hat erkoren.  
Fürchtet euch nicht!

Lasset uns sehen in Bethlehem's Stall,  
Was uns verheißen der himmlische Schall;  
Was wir dort finden, lasset uns künden,  
Lasset uns preisen in frommen Weisen:  
Halleluja!

Wahrlich, die Engel verkündigen heut'  
Bethlehems Hirtenvolk gar große Freud':  
Nun soll es werden Friede auf Erden,  
Den Menschen allen ein Wohlgefallen:  
Ehre sei Gott!

\*

\*

\*

# Lasst uns froh und munter sein

19. Jh.

The image shows a piano accompaniment for the song 'Lasst uns froh und munter sein'. It consists of three systems of music. Each system has a treble and bass clef staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The first system has four measures. The second system has four measures. The third system has two measures. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The piece ends with a double bar line.

Bearbeitung: Daniel Ernst

Lasst uns froh und munter sein  
Und uns recht von Herzen freu'n!  
Lustig, lustig, trallalallala,  
Bald ist Nikolausabend da!

Bald ist uns're Schule aus,  
Dann zieh'n wir vergnügt nach Haus'.  
Lustig, lustig, ...

Dann stell' ich den Teller auf,  
Niklaus legt gewiß was drauf,  
Lustig, lustig, ...

Steht der Teller auf dem Tisch,  
Sing ich nochmals froh und frisch:  
Lustig, lustig, ...

Wenn ich schlaf', dann träume ich:  
Jetzt bringt Niklaus was für mich.  
Lustig, lustig, ...

Wenn ich aufgestanden bin,  
Lauf' ich schnell zum Teller hin.  
Lustig, lustig, ...

Niklaus ist ein guter Mann,  
Dem man nicht g'nug danken kann.  
Lustig, lustig, ...

# Leise rieselt der Schnee

Text und Melodie: Eduard Ebel

The image shows a piano accompaniment score for the song 'Leise rieselt der Schnee'. It consists of two systems of music, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 6/8. The music features a mix of chords and moving lines in both hands, with some notes marked with a '7' indicating a fingering. The piece concludes with a double bar line.

Bearbeitung: Daniel Ernst

Leise rieselt der Schnee,  
Still und starr liegt der See,  
Weihnachtlich glänzet der Wald:  
Freue Dich, Christkind kommt bald.

In den Herzen ist's warm,  
Still schweigt Kummer und Harm,  
Sorge des Lebens verhallt:  
Freue Dich, Christkind kommt bald.

Bald ist heilige Nacht;  
Chor der Engel erwacht;  
Horch nur, wie lieblich es schallt:  
Freue Dich, Christkind kommt bald.

\*

\*

\*

# Maria durch ein Dornwald ging

Volkswaise

The musical score is written for piano in G minor, 3/4 time. It consists of three systems of staves. The first system has four measures, the second has four measures, and the third has two measures. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The piece concludes with a double bar line.

Bearbeitung: Daniel Ernst

Maria durch ein Dornwald ging,  
Kyrieleison.  
Maria durch ein Dornwald ging,  
Der hat in sieben Jahr kein Laub getragen.  
Jesus und Maria.

Was trug Maria unter ihrem Herzen?  
Kyrieleison.  
Ein kleines Kindlein ohne Schmerzen,  
Das trug Maria unter ihrem Herzen.  
Jesus und Maria.

Da haben die Dornen Rosen getragen,  
Kyrieleison.  
Als das Kindlein durch den Wald getragen,  
Da haben die Dornen Rosen getragen.  
Jesus und Maria.

\*

\*

\*

# Morgen, Kinder, wird's was geben

Volkstümlich

The image shows a piano accompaniment for the song 'Morgen, Kinder, wird's was geben'. It consists of three systems of music, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The piece concludes with a double bar line.

Bearbeitung: Daniel Ernst

Morgen, Kinder, wird's was geben,  
Morgen werden wir uns freu'n!  
Welch ein Jubel, Welch ein Leben  
Wird in uns'rem Hause sein!  
Einmal werden wir noch wach,  
Heia, dann ist Weihnachtstag!

Wie wird dann die Stube glänzen  
Von der großen Lichterzahl!  
Schöner als bei frohen Tänzen  
Ein geputzter Kronensaal!  
Wisst ihr noch, wie vor'ges Jahr  
Es am Heil'gen Abend war?

Wisst ihr noch die Spiele, Bücher  
Und das schöne Schaukelpferd,  
Schöne Kleider, woll'ne Tücher,  
Puppenstube, Puppenherd?  
Morgen strahlt der Kerzen Schein,  
Morgen werden wir uns freu'n.

Wisst ihr noch mein Rderpferdchen,  
Malchens nette Schäferin,  
Jettchens Kche mit dem Herdchen  
Und dem blankgeputzten Zinn?  
Heinrichs bunten Harlekin  
Mit der gelben Violin?

Wisst ihr noch den großen Wagen  
Und die schöne Jagd von Blei?  
Uns're Kleiderchen zum Tragen  
Und die viele Nascherei?  
Meinen fleiß'gen Sgemann  
Mit der Kugel unten dran?

Welch ein schöner Tag ist morgen!  
Neue Freuden hoffen wir.  
Uns're guten Eltern sorgen  
Lange, lange schon dafür.  
O gewiß, wer sie nicht ehrt,  
Ist der ganzen Lust nicht wert.

\*

\*

\*

# Morgen kommt der Weihnachtsmann

Melodie: aus Frankreich  
Text: Hoffmann von Fallersleben

The image shows a piano accompaniment for the song 'Morgen kommt der Weihnachtsmann'. It consists of three systems of music, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The first system has four measures with fingerings 4, 2, 3, 2 in the treble and 2, 3, 1, 2 in the bass. The second system has four measures with fingerings 5, 3 in the treble and 2, 1 in the bass. The third system has four measures with fingerings 5, 2 in the treble and 5, 4, 1 in the bass. The piece ends with a double bar line.

Bearbeitung: Daniel Ernst

Morgen kommt der Weihnachtsmann,  
Kommt mit seinen Gaben.  
Trommel, Pfeife und Gewehr,  
Fahn' und Säbel und noch mehr,  
Ja, ein ganzes Kriegesheer,  
Möcht' ich gerne haben.

Bring' uns, lieber Weihnachtsmann,  
Bring' auch morgen, bringe  
Musketier und Grenadier,  
Zottelbär und Panthertier,  
Roß und Esel, Schaf und Stier,  
Lauter schöne Dinge.

Doch du weißt ja unser'n Wunsch,  
Kennest uns're Herzen.  
Kinder, Vater und Mama,  
Auch sogar der Großpapa,  
Alle, alle sind wir da,  
Warten dein mit Schmerzen.

\*

\*

\*

# O Tannenbaum

Volkswaise

Bearbeitung: Daniel Ernst

O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
Wie treu sind deine Blätter.  
Du grünst nicht nur zur Sommerzeit,  
Nein, auch im Winter, wenn es schneit.  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
Wie grün sind deine Blätter!

O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
Du kannst mir sehr gefallen!  
Wie oft hat schon zur Winterszeit  
Ein Baum von dir mich hoch erfreut!  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
Du kannst mir sehr gefallen!

O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
Dein Kleid will mich was lehren:  
Die Hoffnung und Beständigkeit  
Gibt Mut und Kraft zu jeder Zeit!  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
Dein Kleid will mich was lehren.

\*

\*

\*

# Schneeflöckchen, Weißröckchen

Volkstümlich

The image shows a piano accompaniment for the folk song 'Schneeflöckchen, Weißröckchen'. It consists of two systems of music, each with a treble and bass clef staff. The key signature is two sharps (D major) and the time signature is 3/4. The first system has five measures, with fingerings 1, 2, 1, 2, 1 in the treble and 1, 2, 1, 2, 1 in the bass. The second system has five measures, with fingerings 5, 1, 4, 1, 5 in the treble and 1, 1, 4, 5, 5 in the bass. A '4' is written below the end of the first system. The score is credited to 'Bearbeitung: Daniel Ernst'.

Schneeflöckchen, Weißröckchen,  
Wann kommst du geschneit?  
Du wohnst in den Wolken,  
Dein Weg ist so weit.

Komm setz dich ans Fenster,  
Du lieblicher Stern,  
Malst Blumen und Blätter,  
Wir haben dich gern.

Schneeflöckchen, du deckst uns  
Die Blümelein zu,  
Dann schlafen sie sicher  
In himmlischer Ruh'.

Schneeflöckchen, Weißröckchen,  
Komm zu uns ins Tal.  
Dann bau'n wir den Schneemann  
Und werfen den Ball.

\*

\*

\*

# Stille Nacht, heilige Nacht

Melodie: Franz Xaver Gruber

Text: Josef Mohr

The image shows a musical score for the Christmas carol 'Stille Nacht, heilige Nacht'. It consists of four systems of piano accompaniment. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The music is in 3/4 time and B-flat major. The first system features chords and simple rhythmic patterns. The second system introduces a more active melody in the right hand. The third system continues the melodic development. The fourth system concludes the piece with a final chord and a double bar line.

Bearbeitung: Daniel Ernst

Stille Nacht, heilige Nacht!  
Alles schläft, einsam wacht  
Nur das traute, hochheilige Paar.  
Holder Knabe im lockigen Haar,  
Schlaf in himmlischer Ruh,  
Schlaf in himmlischer Ruh.

Stille Nacht, heilige Nacht!  
Gottes Sohn, o wie lacht  
Lieb aus deinem göttlichen Mund,  
Da uns schlägt die rettende Stund,  
Christ, in deiner Geburt,  
Christ, in deiner Geburt.

Stille Nacht, heilige Nacht!  
Hirten erst kundgemacht  
Durch der Engel Halleluja,  
Tönt es laut von fern und nah:  
Christ, der Retter ist da,  
Christ, der Retter ist da!

# The Holly And The Ivy

aus England

Bearbeitung: Daniel Ernst

The holly and the ivy, are trees that's both well known;  
Of all the trees that grows in woods, the holly bears the crown.

The rising of the sun, the running of the deer,  
The playing of the merry harp, sweet singing in the choir.

The holly bears a blossom as white as any flower,  
And Mary bore sweet Jesus Christ to be our sweet Saviour.

The rising of the sun, the running of the deer,  
The playing of the merry harp, sweet singing in the choir.

The holly bears a colour as green as any tree;  
And Mary bore sweet Jesus Christ to set poor sinners free.

The rising of the sun, the running of the deer,  
The playing of the merry harp, sweet singing in the choir.

The holly bears a berry as red as any blood,  
And Mary bore sweet Jesus Christ to do poor sinners good.

\*

\*

\*

# Zu Bethlehem geboren

Melodie: aus Frankreich

Text: Friedrich Spee

The image shows a musical score for the hymn 'Zu Bethlehem geboren'. It consists of three systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, and fingerings. The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line. The first system ends with a fermata over the final note. The second system continues the melody and accompaniment. The third system concludes the piece with a final cadence. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes.

Bearbeitung: Daniel Ernst,  
angelehnt an Johannes Brahms

Zu Bethlehem geboren ist uns ein Kindelein.  
Das hab ich auserkoren, sein eigen will ich sein.  
Eia, eia, sein eigen will ich sein.

In seine Lieb versenken will ich mich ganz hinab;  
Mein Herz will ich ihm schenken und alles, was ich hab.  
Eia, eia, und alles, was ich hab.

O Kindelein von Herzen, dich will ich lieben sehr  
In Freuden und in Schmerzen, je länger mehr und mehr.  
Eia, eia, je länger mehr und mehr.

Dich wahren Gott ich finde in meinem Fleisch und Blut;  
Darum ich fest mich binde an dich, mein höchstes Gut.  
Eia, eia, an dich, mein höchstes Gut.

Dazu dein Gnad' mir gebe, bitt' ich aus Herzensgrund,  
Dass dir allein ich lebe jetzt und zu aller Stund'.  
Eia, eia, jetzt und zu aller Stund'.

Lass mich von dir nicht scheiden, knüpf zu, knüpf zu das Band  
Der Liebe zwischen beiden, nimm hin mein Herz zum Pfand.  
Eia, eia, nimm hin mein Herz zum Pfand.

\*

\*

\*





